

## Lumen

Selected Proceedings from the Canadian Society for Eighteenth-Century Studies  
Travaux choisis de la Société canadienne d'étude du dix-huitième siècle

LUMEN

## Préface

## Preface

Thierry Belleguic

Volume 23, 2004

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1012184ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/1012184ar>

[See table of contents](#)

### Publisher(s)

Canadian Society for Eighteenth-Century Studies / Société canadienne d'étude  
du dix-huitième siècle

### ISSN

1209-3696 (print)

1927-8284 (digital)

[Explore this journal](#)

### Cite this document

Belleguic, T. (2004). Préface / Preface. *Lumen*, 23, v–vii.  
<https://doi.org/10.7202/1012184ar>

## Préface/Preface

Les dix-sept articles réunis dans ce volume ont été présentés pour la première fois au vingt-huitième congrès de la Société canadienne d'étude du dix-huitième siècle, tenu à l'Université Laval (Québec) du 23 au 26 octobre 2002 sous la double égide du Cercle interuniversitaire d'étude sur la République des Lettres (CIERL) et de l'Université Laval. Ce congrès a bénéficié du soutien de M. Jacques Mathieu, doyen de la Faculté des Lettres, de M. Luc Langlois, doyen de la Faculté de philosophie, de M. Jean-Marc Narbonne, Président du comité des Grandes Fêtes, de feu M. Roger Chamberland, directeur du Département des littératures, de M. Guy Mercier, directeur du Centre interuniversitaire sur la littérature, les arts et les traditions (CELAT), de M. Simon Langlois, titulaire de la Chaire pour le développement de la recherche sur la culture d'expression française en Amérique du Nord (CEFAN) et de M. Denis Dion, directeur des collections aux Presses de l'Université Laval. Je remercie également le Conseil de recherche en sciences humaines du Canada (CRSH), dont la subvention a contribué de façon déterminante à la réussite du congrès. Ma reconnaissance va aussi à M. Peter Sabor, co-président du congrès, ainsi qu'à Mme Monique Moser-Verrey, professeure au Département des littératures, pour leur précieuse collaboration. Par leur impeccable rigueur et leur inépuisable disponibilité, Mmes Diane Fournier, Lucie Gendron et Marthe Larouche, membres du personnel administratif du Département des littératures, ont joué pour leur part un rôle essentiel dans l'organisation technique et pratique de cet événement qui a réuni plus de 160 chercheurs venus du Canada, des États-Unis et d'Europe. Qu'elles en soient ici chaleureusement remerciées.

Je tiens aussi à dire toute ma dette aux membres du Cercle interuniversitaire d'étude sur la République des Lettres (CIERL) qui ont généreusement participé sous de multiples formes à l'organisation de l'événement : à Mme Sabrina Vervacke, professeure au Département des littératures et inépuisable conseillère, ainsi qu'à Mmes et MM. Julie Berthold, Amélie Boulianne, Annie Cloutier, Catherine Dubeau, Annie Hudon, Swann Paradis, Dominique Péloquin, Dany Roberge, Tania Viens, étudiant(e)s de 2<sup>e</sup>-3<sup>e</sup> cycles du CIERL.

Je tiens enfin à rappeler et honorer le travail indispensable des membres du comité d'évaluation dont la générosité et la rigueur ont très

largement contribué à la qualité scientifique du présent volume. Ma profonde gratitude, enfin, à Mme Nathalie Quirion, doctorante du CIERL, pour la qualité de son travail éditorial, ainsi qu'à Mme Barbara Seeber et M. David Trott, responsables de la revue, pour leur constant soutien.

Mes tout derniers mais non moins sincères remerciements à mon collègue M. Daniel Maher (University of Calgary) pour sa relecture avisée de la traduction anglaise du présent texte.

Les conférences plénières de Mme Bernadette Fort et de M. Jean-Pierre Cléro inaugurent ce volume, suivies des articles signés par Mme Annie Cloutier et M. Darryl Domingo, tous deux lauréats du prix Mark Madoff attribué aux meilleures communications prononcées par des étudiants de troisième cycle. Les treize autres articles permettront au lecteur d'apprécier la qualité et la variété des communications présentées dans le cadre du congrès.

\* \* \*

This volume consists of seventeen articles developed from papers originally presented at the 2002 annual meeting of the Canadian Society for Eighteenth-Century Studies, held at Quebec City, Quebec. The twenty-eighth meeting of the Society, co-organized by the Cercle interuniversitaire d'étude sur la République des Lettres (CIERL), was made possible by the generous support of Laval University, in particular Dr. Jacques Mathieu (Dean of Humanities), Dr. Luc Langlois (Dean of Philosophy), Dr. Jean-Marc Narbonne (Chair, comité des Grandes Fêtes), the late Dr. Roger Chamberland (Chair, Department of Literatures), as well as Dr. Guy Mercier (Director of the Centre interuniversitaire sur la littérature, les arts et les traditions, CELAT), Dr. Simon Langlois (Research Chair, Culture d'expression française en Amérique du Nord, CEFAN) and Mr. Denis Dion, (Director of Collections, Presses de l'Université Laval). I wish to acknowledge the support of the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC), whose grant was essential to the success of this meeting. I would also like to pay tribute to Dr. Peter Sabor, co-chair of the congress, and to Dr. Monique Moser-Verry, Professor in the Department of Literatures (Laval University) for their invaluable collaboration. For their impeccable rigour and for their inexhaustible resourcefulness, I also extend my heartfelt thanks to Diane Fournier, Lucie Gendron and Marthe Larouche, support staff in the Department of Literatures who played a key role in the technical organization of an event which brought together more than 160 scholars from Canada, the United States of America and Europe.

I would also like to express my sincere gratitude to the members of the CIERL who generously took part in the organization of the event : Dr. Sabrina Vervacke, professor at the Department of Literatures, as well as graduate students Julie Berthold, Amélie Boulianne, Annie Cloutier, Catherine Dubeau, Annie Hudon, Swann Paradis, Dominique Péloquin, Dany Roberge and Tania Viens.

I would also like to recognize the academic input of the members of the advisory board, the high quality editorial work of doctoral candidate Nathalie Quirion (CIERL), and the unfailing support of the editors of *Lumen*, Dr. Barbara Seeber and Dr. David Trott.

Finally, my sincere thanks go to my colleague Dr. Daniel Maher (University of Calgary) for his careful review of the English version of this text.

The volume opens with two plenary lectures, by Bernadette Fort and Jean-Pierre Cléro. The two papers which follow, by Annie Cloutier and Darryl Domingo, are the winners of the Mark Madoff Prize awarded to the best papers presented by graduate students. The remaining thirteen articles give the reader some sense of the quality and variety of the papers presented at the conference.

*Thierry Belleguic, Université Laval*

\* \* \*